

# El Catabo



LA NOCHE DE AVILA

Se mueven: Juan Antonio Ruiz-Ayúcar  
Alberto Herrero Moro

AÑO I

SEMANA 42

29 de noviembre

de 1990



← Bueno, ¿Qué hacemos?  
¿Les catastramos o no les catastramos? →



HORARIO  
de  
3 tarde  
a  
3 madrugada

PIANO-BAR

MUSICA EN VIVO  
AMBIENTE SELECTO

# Zorba

Telf. 25 16 14 Frente a estación de autobuses AVILA



## Diciembre festivo

Este fin de semana que llega tiene algo de especial. La llegada de diciembre el sábado es el preaviso de que se acercan jornadas festivas como para no darse cuenta uno de que la vida es generalmente laborable, y cruda como consecuencia. Será salir del primer fin de semana y meternos en harina de inmediato con otro fin de semana, este mucho más largo y en forma de puente, para quien tenga esa extraña facultad de no perderse circunstancias semejantes. Y luego todo será coser y cantar, por lo menos para los niños de San Ildefonso, con sus blancas voces desparramando millones por todos los sitios de España menos en nuestros amuermados bolsillos; una constante que quizás algún año ¿este, por ejemplo? puede romperse y hacernos de golpe y porrazo los reyes del bacalao de Bilbao. Pero, sea como fuere, no por eso van a dejar de seguir viniendo días festivos hasta que enero comience a hacerse notar y nos deje más aplastados que si subiéramos el Almanzor con maleta. Total, nada; es cuestión de un mes.

### EL MOLINO DE LA LOSA



BAR  
RESTAURANTE

★★

Nueva dirección:  
Venancio Andrés Matías

Bajada de la Losa, 12. Tfnos.: 21 11 01 - 21 11 02 AVILA

Suplemento a El Diario  
de Ávila de fecha 29-11-90.

Depósito Legal:  
AV-5-1959.

Redacción: Carretera de  
Valladolid s/n.

Publicidad: Plaza de Santa Ana, 2.

## De copas

Ateneo.- Plaza de la Catedral, 7. Teléfono 221250.

Cava.- Doctor Jesús Galán, 10. Teléfono 212702.

Chelsea.- Alfonso de Montalvo, 11. Teléfono 229528.

Comecocos.- Capitán Peñas, 10.

Copacabana. Avenida de Portugal, 37. Teléfono 212741.

Da Vinci.- Nuestra Señora de Sonsoles.

Dogos.- Avda. de Portugal, 1. Teléfono 213138.

Don Yo.- Pedro Lagasca, 1. Teléfono 251933.

El Estudio.- S<sup>a</sup> M<sup>a</sup> de la Cabeza, 2.

Fleming.- Doctor Fleming, 28. Teléfono 211130.

Fibra Óptica. Paseo de San Roque, 12. Teléfono 213828.

Fú de Copas. Paseo de San Roque, 6. Teléfono 212652.

Guango.- Avenida de Portugal, 24. Teléfono 213669.

Juan Luis.- Plaza de Nalvillo, Teléfono 211477.

La Nao.- Trinidad s/n. Teléfono 221852.

La Parrilla.- Plaza de Santa Teresa.

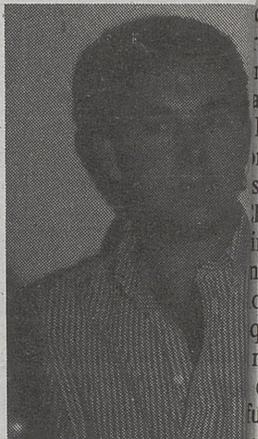
La Rúa.- Capitán Peñas, 16. Teléfono 250155.

La Tabernita del Cava.- Gabriel y Galán, 3. Teléfono 228843.

Patús. Generalísimo, 11. Teléfono 211111.

Pizarra.- Alfonso de Montalvo, 11. Teléfono 228913.

El Cateb  
LA NO



¡Oh, Calcuta!.- Domingo, 10.

Punto.- Alfonso el Teléfono 222594.

Risas.- Plaza de la 10.

Sur.- Jesús del Gra Teléfono 220039.

Venecia.- Avenida gal, 18. Teléfono 212

Verona.- Gabriel y Teléfono 222968.

## Salas

Copa Disco. Cristo s/n. Teléfono 223508

Noches con soleras renovadas.

Farolais.- Carretera castín s/n. Teléfono 2

Tablao flamenco ciones.

Xanofer.- Pla y

Zorba.- Jardín c s/n. Teléfono 251614

Piano-Bar con act directo.



Dr. Fleming, 28 ☎ 211130



AVDA. PORTU ESTA

# Una noche en

## EL OTRO

cuando este último ve-  
ecía flaquear, Paco, el  
no propietario del dis-  
a Rúa, sito en la calle  
Peñas, decidió que era  
mento para inaugurar,  
sma calle y contiguo a  
l Otro que, como su  
indica, es un estableci-  
no sólo en mano co-  
o también próximo al  
que dio origen a éste,  
negocio padre.

entonces a esta parte,  
fue adentrándose en la  
ulense de la mano de  
sidos a La Rúa, pues  
era conocida la iden-  
su propietario. Des-  
o es mucho más fácil,  
aco se ha sabido ro-  
buenos profesionales,  
na barra trabajada, y  
r que en la calle Capi-  
y adyacentes existen  
establecimientos de  
y características.

El Otro, lógicamente, está  
cortado por el mismo patrón  
que La Rúa, aunque de meno-  
res dimensiones, pero con otras  
peculiaridades que le hacen  
atractivo. Por ejemplo, a su  
propietario difícilmente le pue-  
den llamar la atención los veci-  
nos de arriba, porque la música  
está muy alta, ya que la casa es  
de una sola planta, y no vive na-  
die en el tejado. Por ejemplo,  
cuenta en el centro geométrico  
de su cuadrada planta con una  
chimenea elevada de lo más  
versátil, y lo mismo asas casta-  
ñas, que puedes hacer una chu-  
letada en condiciones; lo que  
sea, menos andar con despistes  
y meter la cabeza dentro pen-  
sando que es la taquilla de al-  
gún teatro.

Total, que, como suele suce-  
der, de uno te vas al otro, y así  
pasa lo que pasa.

# 20 a la Rúa

# Y también al otro

C/. Capitán Peñas, 12 y 16 - AVILA



**Charley**  
BURGUER PUB  
MORUNOS \* SANDWICHES \* HAMBURGUESAS  
C/ ESTA JULIO JIMÉNEZ, 3 \* TELEFONO 25 18 49 \* AVILA

DISCOTECA  
**Liberty**  
Cuesta Julio Jiménez, 1  
AVILA

# Actuaciones

**El Catib**  
LA NOCHE

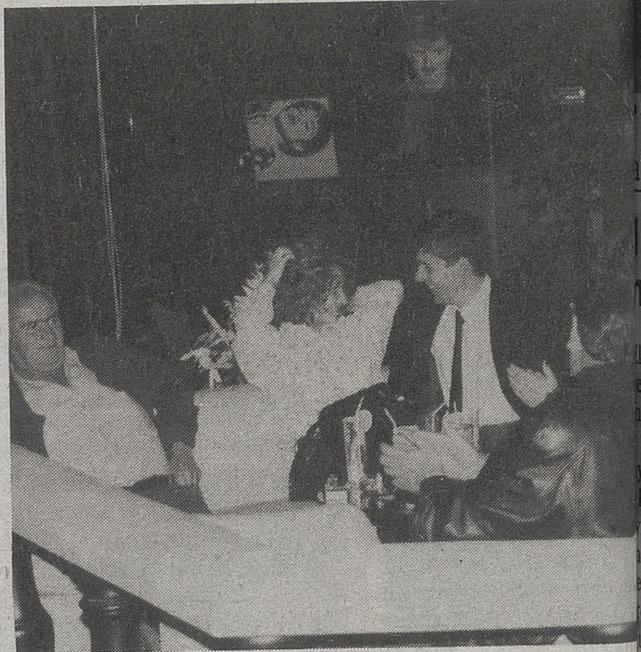
Durante las noches de mañana y pasado

## El legendario Nino Sánchez, en "Zorba"



el legendario Nino Sánchez actúa mañana y pasado a las 12,30 de la noche en "Zorba". Este cantante, compositor, poeta y amante del jazz sigue en la brecha, ocupando ese lugar privilegiado que, sin duda, le pertenece en la rama musical española.

Después de varios años de silencio discográfico, acaba de grabar un nuevo Lp, titulado "Zorba", después de 20 años, que sale a la venta en el sello discográfico "Sonic Record's". En él se recopilan las canciones más representativas de su carrera musical. En casa de Charrascona, En casa de Vicente, Hogueras de Juan, La Chana, etc, todo con honda raíz popular y con un sonido más co-



**PUB** Juan Luis - Avila

Plaza Nalvillos, 1 Tel.: 211477  
AVILA

**DOGOS**

Tel: 21 21 38  
Avd. Portugal, 1

**Pub**

**Chelsea**

C/ Alfonso Montalvo 11 • TEL. 229528 • AVILA

**PEDRO**

PEDRO LAGASCA, 18 • TELEFONO

# Actuaciones

**El Catebo**  
LA NOCHE DE AVILA  
La música: Juan Antonio Ballester / Alfredo López / Alberto López / Álvaro



Escuela de Danza de Irene Zambra ha salido este buen ballet abulense

## En Madrid

### Actuaciones del Ballet Español de Irene Zambra

Los días 3 y 4 próximos, el abulense Ballet Español de Irene Zambra actuará en la madrileña Faraloes, que junto con Al Andalus, son las primeras salas rocieras de la capital de España. A su regreso, el Ballet de Irene Zambra lo hará en Ávila, concretamente el día 5, en la Hostería de Bracamonte, y el 14 en el Teatro de la Caja de Ahorros de Ávila.

El prestigio adquirido por este ballet les va a llevar de nuevo a la sala Faraloes de Madrid, donde actuarán por espacio de quince días, en esta ocasión acompañado a la guitarra de José Luis Vivas, y del cantaor Jesús Martín. Enhorabuena a estos siete componentes del ballet por poner picas en Flandes con todo merecimiento.

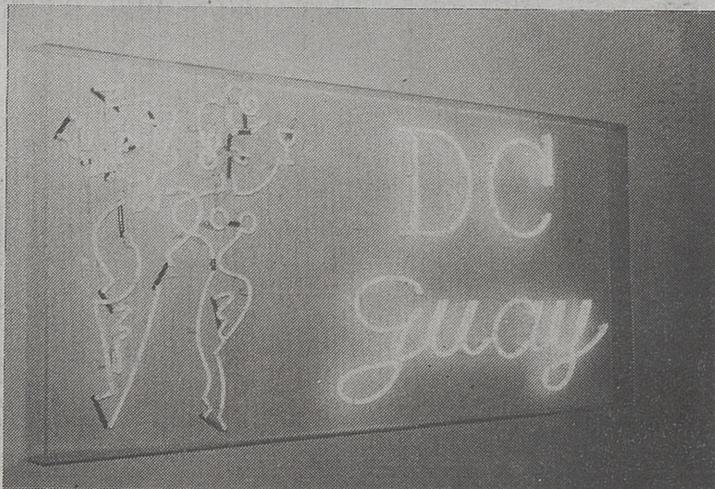
## habrá regalos y sorpresas

### El grupo Saturno, de nuevo en la discoteca Guay

El abulense grupo Saturno será de nuevo mañana por la noche, a partir de las doce, a actuar en directo en la discoteca Guay, con el nuevo repertorio que han estado preparando estos chicos rockeros. Entre estos temas se podrá escuchar la potente creación de Sefa, titulada "Rock del Mini", con arreglos a guitarra de Germán, que si-

gue siendo una fiera corrupta cuando oye rasgar las cuerdas.

Durante la velada de Guay habrá regalos y varias sorpresas más, para que la gente lo pase lo mejor de lo mejor. Pues eso estarán allí Lucio, Jaime, José y compañía, así que no faltéis, que os esperan con los gritos abiertos, pero no de agua.



**O a la Rúa**

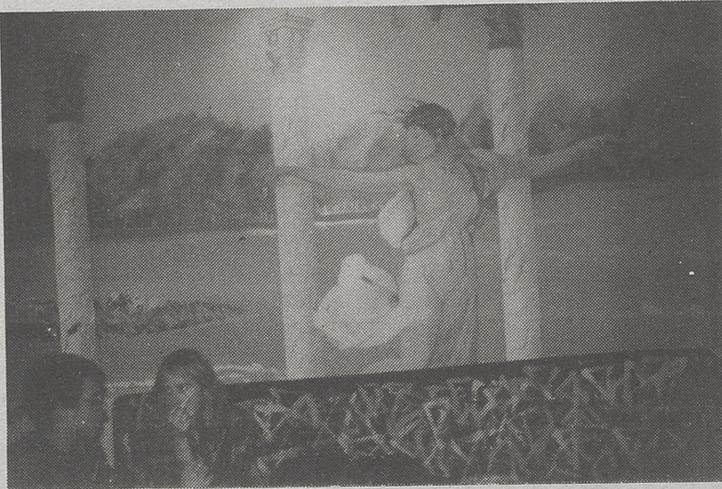
**Y también al otro**

Capitán Peñas, 12 y 16 - AVILA



# Dos salidas nocturnas

**El Catabol**  
LA NOCHE  
de fiesta



**EL PUB PARAGUAS HA AGOTADO LA LOTERÍA, PERO NO LAS COPAS.**- El Pub Paraguas, o sea, discobar superconocido, agotado todas sus existencias de lotería de Navidad, y eso que había adquirido varios metros cuadrados, pero como son muchos clientes y Julián ya dio la suerte un año, pues todo el mundo quiere participar. Pero lo que no se agotan ni queriendo son las guapas que pone, con o sin lotería. Luego te sientas tranquilamente y a charlar, que es lo suyo, hasta que te dé e



**EN LIBERTY SORTEAN BICICLETAS DE OTOÑO.**- En la discoteca Liberty sortean bicicletas de otoño todas las semanas. El otro día, sin ir más lejos, el local estaba llenito de hojas desprendidas de los árboles, porque en Liberty no tienen, por ahí, jardín de San Antonio. Estas fiestas las suelen hacer los miércoles y, más tarde, los viernes, otra, para que no diga la gente que no sabe dónde ir. Pues ya lo sabe; que se pase por las escalerillas de Julio Jiménez y verá lo que es buena marcha.

**PUB**

Tel: 22 25 94  
Alfonso el Sabio, 7

Café **FU** BAR de Copas

Paseo de San Roque, 6  
AVILA

**PUB**  
**Cava**

Dr. Jesús Galán, 10  
Telf.: 21-27-02 AVILA

**Risa**  
Plazuela de las Vacas  
AVILA

# La Noche en Avila



Y con cava:

## Ciegos a turrón en Pub "Cava"

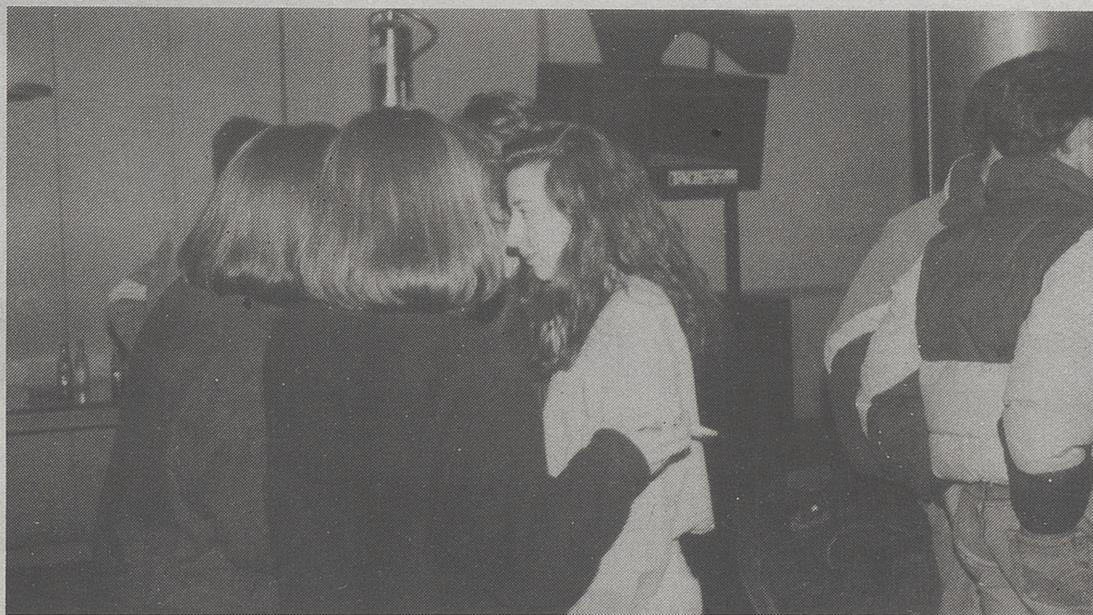
Ciegos a turrón y a otros dulces de temporada regados con cava se pusieron en el Pub Cava el pasado fin de semana, con motivo de celebrar nada menos que la Navidad. Y yo creo que esta idea de los propietarios se ha debido a que, de este modo, los que no quepan en Cava durante las fiestas navideñas no podrán quejarse de no haberlo celebrado en dicho local. Porque lo difícil coger sitio, con tantas gambas, calamares, hamburguesas, bocatas, sandwiches y demás papeos que te ofrecen.



ta noche

## Gran Casino en los de Turismo

Esta noche, a partir de las 8, podremos ir a jugar al Gran Casino que se han montado los alumnos de Turismo en la discoteca FÚ. Ruleta, borrachín y Black Jack serán protagonistas de la noche, además de la música y el baile, por lo que si alguien se viste de etiqueta, mucho mejor para amar esta fiesta que los de turismo han preparado para pasar en el viaje de fin de curso. Señores, pasen y jue-



### Da Vinci

Ntra. Sra. de Sonsoles, 22

AVILA

De CLOQUE  
 CLOQUE  
 que

Aquí  
 tu  
 Publicidad

Teléfono 25-15-36/37

DISCO BAR



LA MINA  
AVILA

# Noticias



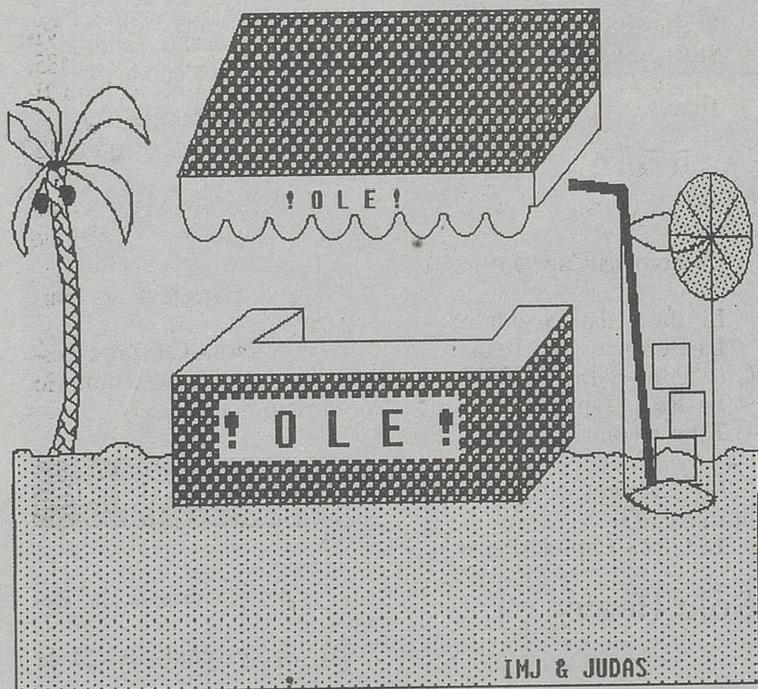
Mañana, de noche

**¡Olé!, nueva barra en Vallespín-47**

En el discobar Vallespín 47 se abrirá mañana, a medianoche, y de riguroso estreno, una barra muy guapa que responde al nombre de ¡Olé!, seguramente porque eso es lo que todo el mundo dice a las dos nuevas empresarias de copa y caja cuando se las encuentran por la calle. Para que nadie se pierda mañana, el lugar donde han emplazado la nueva barra está algo más allá de la que se encuentra a la entrada, mirando de frente a la cabina del pincha. Así que, entre inauguraciones, actuaciones y celebraciones, menudo fin de semana nos van a dar. Somos unos mártires y nunca se nos ha ocurrido quejarnos.

EN VALLESPIN 47...

...! O L E !



# TURURU

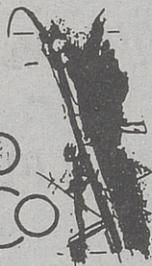
## III Aniversario

29-XI-90

12 Noche

**ESTA NOCHE CUMPLE TURURÚ UN NUEVO AÑITO Y VAN TRES.-** Esta noche puede ser sonada para muchos lanzados, porque el discobar Tururú cumple nada más nada menos que tres añitos, aunque por el grado de vetanía yo diría que son tres añazos. La risa dará comienzo a doce de la noche y, a partir de ahí, cada palo que aguar su vela. Pablo, Fernando, José y el resto del clan estarán quite y al pon. Felicidades, y al toro.

EL  
DENTRO  
CHICO



- CAFETERIA
- PUB
- PIZZAS
- Salón de juegos TV. Y VIDEO

Martín Carramolino, 6

# TBO



Sala

## Farolais

Ctra. Villacastín, 8  
Bajos Mesón "Las Bras"  
Telf. 22-63-76 AVILA

# BAR

AN SEGUNDO, 40 AVILA

## Discobares

### na de Vallespín

- Moque.- Vallespín 27. Teléfono 224650.
- Patio Chico.- Martín Ramolino, 6.
- Pocillo.- Vallespín, 56. Teléfono 250148.
- Tabernilla.- Conde Don Ramón.
- Trivée.- Vallespín. Teléfono 22485.
- Am-Pim.- Santo Domingo.
- Curú.- Conde Don Ramón. Teléfono 250650.
- BO.- Vallespín, 47. Teléfono 221871.
- Vallespín 47. Vallespín. Teléfono 220349.

### na de Antonio

- Chaplin.- Virgen de la Vega.
- Interferencia.- Virgen de las Angustias, 31.
- Escalera.- Luis Valero, 2. Teléfono 212252.
- Sotaniillos.- David Valero, 1. Teléfono. 2220111
- Traguaras.- Virgen de las Angustias, 33. Teléfono 225316.
- Manzur.- Segovia, 20. Teléfono 222686.



### Zona Cuesta JJ Calle Valladolid

- Burbujas.- Independencia.
- Clavicordio.- Cuesta de Julio Jiménez, 2.
- Charly (Burguer Pub), Cuesta de Julio Jiménez, 3. Teléfono 251849.
- Kilómetro Cero.- Fray Luis de San José, 6. Teléfono 226421.
- Lotus.- Virgen de la Soterraña, 13.
- Pall Mall.- Juan Angel Nebreda, 3. Teléfono 211764.

### Zona de Las Vacas

- Cava.- Doctor Jesús Galán, 10. Teléfono 212702.
- Chao Bacalo.- Plaza de las Vacas.
- La Nao.- Trinidad, s/n. Teléfono 221852.
- Risas.- Plaza de las Vacas, 10.

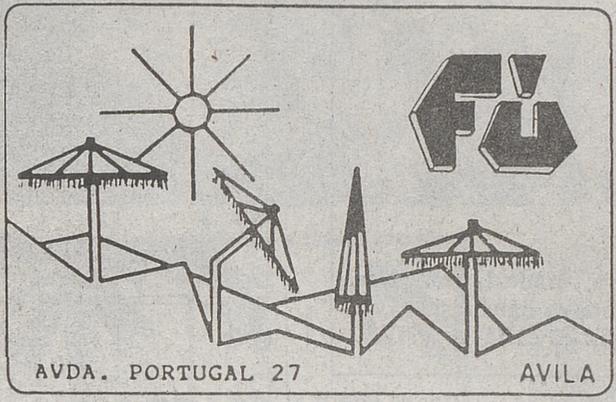
### Zona de Santo Tomás

- El Escudo.- Castillo de la Mota, 2. Teléfono 224166.
- La Mina.- Cardenal Cisneros, 23. Teléfono 223030.



## Salas

- Copa Disco.- Cristo de la Luz s/n. Teléfono 223508.
- Escape.- Vallespín, 8. Teléfono 223647.
- Fú Disco.- Avenida de Portugal, 27. Teléfono 212106.



- Pedal.- Bilbao, 39.
- Sur.- Jesús del Gran Poder., Teléfono 220039.
- Dino's.- Alférez Provisional.

### A su aire

- Comecocos.Capitán Peñas, 10.
- El Bar.- San Segundo, 40.
- La Barraca.- San Juan de la Cruz, 23. Teléfono 228526.
- La Rúa.- Capitán Peñas, 16.
- Zona Cero.- Plaza de la Feria.
- La Cerneja.- Avenida de Portugal, 27
- El Otro.- Capitán Peñas, 14.

### Sólo Heavy

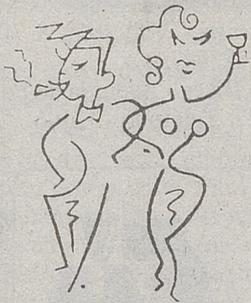
- El Tren.- Cuartel de la Montaña, 15. Teléfono 225104.

- Guay Disco.- Carretera de Villacastín s/n. Teléfono 229485.
- Liberty.- Cuesta de Julio Jiménez 1. Teléfono 213113.
- Los Caballeros.- Estrada, 12. Teléfono 228254.
- New York, New York.- Avenida de Portugal, 3 y 5. Teléfono 212715.
- Wappa.- Carretera de Martherrero.
- Caray Disco.- C/Cuatro Postes s/n, junto al famoso oratorio del mismo nombre.

## Clubs nocturnos

- El Arco.- Marqués de Benavites.
- Winsor.- Avenida del 18 de Julio.
- Zagora.- Conde Don Ramón.

¡¡Tu ambiente!!



**DC Guay** AVILA

Ctra. Madrid, Km. 110  
 (Antiguo Bananas)  
 Telf.: 22 22 35 AVILA



BAR RESTAURANTE **YAGO** Teléfono 220041  
 S. Pedro Bautista, 35

CERVECERIA **YAGOS** Teléfono 224026  
 Dr. Fleming, 1

CERVECERIA **YAGOS II** Teléfono 226984  
 Dr. Fleming, 9

CAFETERIA BURGUER **YAGOS** Teléfono 225900  
 P.º S. Roque, 16



**NUEVA SORPRESA CON LA FIESTA DE "EL PATIO CHICO" DE MAÑANA.**- Una nueva sorpresa tendremos mañana, a partir de las doce de la noche, en **El Patio Chico**, porque a esa hora es cuando **Julián** y su *troupe* suelen iniciar las guapas fiestas que organizan en la planta superior del establecimiento. El secreto se desvelará y, como siempre, de la forma más agradable y civilizada. Habrá que ir, porque si no nos lo perdemos, naturalmente.

**INVITACIÓN**

**FIESTA**

Día:

26.11.90  
 JERUSA  
 29/11

Viernes, sábado

## Concierto y terror en la discoteca Caray

Mañana, a partir de una de la madrugada aproximadamente, comenzará su actuación en directo el grupo **Estragos**, cuyos miembros son madrileños y cultivos de la música pop que es de su gusto. La actuación almorzará de este grupo supondrá también, y al unísono, la presentación de su primer Lp.

Pero como en este momento tiene ganas de vernos disfrutar de lo lindo, para el sábado han preparado una fiesta terrorífica, entre otras cosas porque se llama **Fiesta del Terror**, está muy claro. Con respecto a los horarios que partir de las doce de la madrugada se cerrará la puerta y no podrá ya nadie entrar ni salir del templo del horror. ¡Vaya noche que nos espera!

Por si los despistes, que aclarar que esta discoteca abre sus puertas solo las doce o doce y media de la noche, así que procuramos no llegar demasiado tarde porque luego llegáis a humo de las velas, suponiendo que las haya.



# Juerga cervecera

La Noche en Avila

Un barril de cerveza a la ganadora

## En "Pedal" se reunieron las peñas más numerosas

El pasado sábado había una juerga en el discobar **Pedal**, sito en la calle Bilbao. Y era una cita muy especial, porque se trataba de ir en grupo, formando peñas cuanto más numerosas mejor para ellos y para el ambiente que se crearía, aunque no se pudiera entrar ni por la ventana. Y es que **Antonio**, el propietario del local, regalaba un barril de cerveza a la peña que estuviera formada por mayor número de jóvenes. Naturalmente, siempre hay alguna más numerosa que las demás, y a ella fue a parar el preciado y esmeroso regalo, sesenta litros de cerveza para que pudieran cele-

brar el triunfo a todo gas. Y todos tan contentos, como es de suponer.

**Pedal** es un establecimiento fundamentalmente joven, porque son jóvenes en su gran mayoría los clientes que allí acuden. **Antonio** y su equipo les atienden y les inflan a decibelios musicales de último grito, siempre acompañados de algún vaso lleno para hacer gasto. El resultado suele ser un tapón de gente que te hace complicado llegar a la barra, pero se acaba llegando y, tiempo después, se acaba saliendo, porque aunque tarde, en **Pedal** también cierran.



Copa

**AVILA** **DISCO**

LA BARRACA

San Juan de la Cruz, 23  
Tlf: 22 85 26

Bar "HEAVY METAL"

EL

C/ Cuartel de la Montaña, 15  
Teléfono 225104 AVILA

Con premios a los mejores pulmones de la noche

## Mucho globo hubo en "Copa"



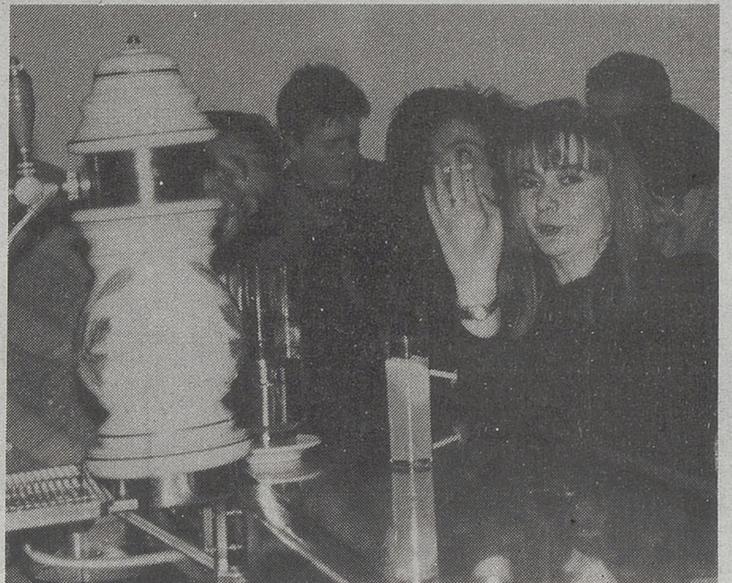
Mucho globo, de todas clases, hubo el pasado fin de semana en la discoteca Copabana, que en los últimos tiempos está que no para de fiesta de todos los gustos y clases, algunas de ellas bastante rompedoras. Y nunca mejor dicho en el caso del otro día, porque todo el mundo sabe que al hinchar un globo suele romperse.

Pero es que los animadores del cotarro en Copabana quieren estar siempre al día y no se tomaron un pelo a la hora de hacer esta fiesta del preservativo, aunque en realidad allí lo que más abundaban eran los globos de feria.

Pero daba igual, el caso es buscar una excusa para divertirse, y lo mismo te organizan una boda que juntan a todos los vestidos de la provincia, que se lían a bailar con un globo entre las medias queriendo escapar por los aires o explotar, mismamente.

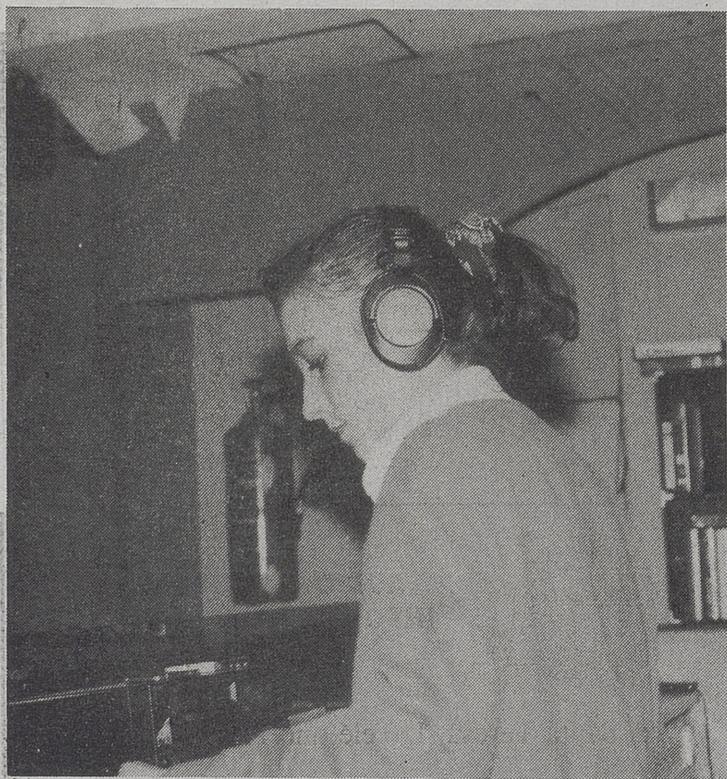
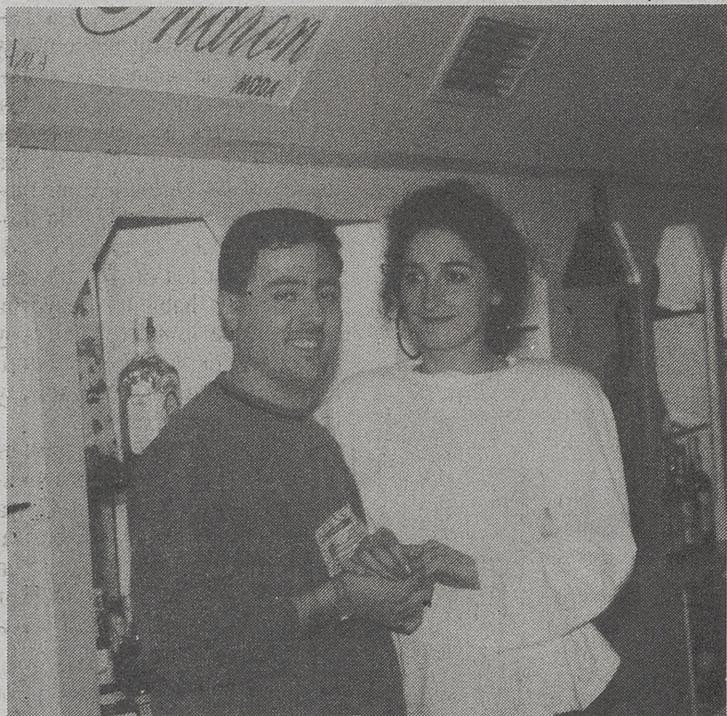


# Especial Nocturno



Las hojas del árbol caídas están de moda

## El Otoño llegó a FÚ con un canapé de la mano y la nieve por los suelos



Las hojas de los árboles caucos está de moda verlas por los suelos, lo que no sería ninguna novedad teniendo en cuenta la estación que atravesamos. Pero si se hallan alfombrando las discotecas y los discobares, la cosa cambia.

En FÚ también las hojas ambientaron el lugar en la fiesta "Dry Gin Bombay" del pasado viernes, pero contando para ello con el acompañamiento de la blanca nieve artificial. Así la cosa quedaba mucho más de acuerdo con lo que está empezando a ocurrir en Ávila con el tiempo, ahora que es el momento indicado y no en mayo.

Con **Fernando Sharon** y

**Carmen** al frente de la barra arriba, y **Luis y Marga** en la abajo, comenzaron a hacer ración apetecibles canapés espárragos y otras hierbas, para darle gusto al estómago a las horas de tripas vacías desde la hora de la casi olvidada cena.

En un momento determinado comenzaron los organizadores a repartir entre el personal misteriosos sobrecitos, tratando que algunos tenían derecho a premio y algunos más derecho a pedir otro, para si a la segunda tenían más suerte. Y así hasta que **Ana** se cansó de poner discos y dijo que se iba a casa, dejando a todo el mundo con el helado de otoño.



### IMAGEN

- Regalos
- Fotografía
- Discos
- Vídeo

P.º San Roque, 6. ☎ 25 17 38 - AVILA

# Wooman and wooman

La Noche en Avila

durante la noche del jueves

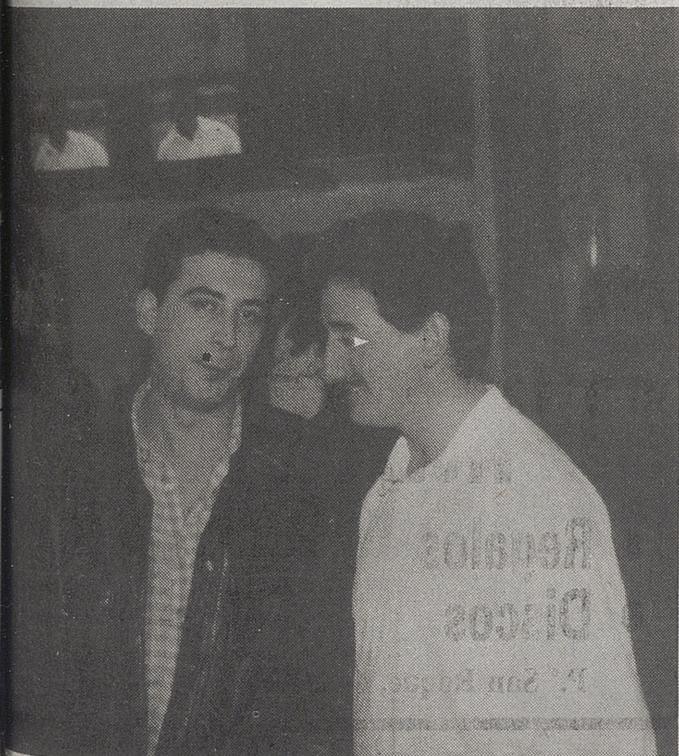
## La mujer, de "prota" en Vallespín 47



La mujer estuvo de *prota* durante la noche del jueves pasado en Vallespín 47. La fiesta que organizaron, al menos, decía bien claro que era un *wooman party*, que en inglés queda muy guapamente.

Como suele suceder, desde la medianoche comenzó a llegar gente al establecimiento, y enseguida se animó la situación, amparándose casi todos los asistentes en las distintas barras que tiene el local. La música y las chicas guapas pusieron el resto para que la noche estuviera a la altura de lo pensado por los organizadores, aunque siga habiendo mayoría nocturna de hombres. Flores y Benja siguen siendo un buen dúo en cuestiones de fiestas, y todos tan contentos.

Y como es mejor un póker que un trío, a partir de esta misma semana en Vallespín 47 va a funcionar una cuarta barra, por si les parecía pocas las ya existentes en este discobar. Por problemas de espacio no va a quedar, desde luego.



AUDIO - HIFI - IMAGEN -  
INFORMÁTICA - RELOJES  
REGALOS

Plaza Santa Teresa, 1. Teléfono 21-15-43. AVILA



**CINE Y**



**HOMER Y EDDIE**

James Belushi ("Danko calor rojo") y Whoopi Goldberg nominada al Oscar por su interpretación en "El color púrpura", protagonizan esta película dirigida por Andrei Konchalovskiy ("Fango Cash").

Homer Lanza es un hombre que arrastra una lesión cerebral desde niño. Eddie es una mujer negra que acaba de escapar de un hospital mental.

Ambos se conocerán por casualidad y juntos correrán las más inesperadas aventuras.

Canadora de la Concha de Oro en el Festival de San Sebastián.

**Beta**  
**VHS**  
Columbia Pictures

**HOMER EDDIE**

WHOOPI GOLDBERG JAMES BELUSHI

KAREN ALLEN • ANNE PARNEY • BEAR RICHARDS  
Mickey: EDUARDO ARTEMÉ  
DISEÑO DE FONDO: ERNESTO YERZA Y GONDO ARI • PATRIC GILLO  
MONTAJE: ANDRÉS DOMÍNGUEZ • JAMES DALY  
DIRECCIÓN DE ARTES: ANDRÉ KONCHALOVSKI  
DISEÑO DE FONDO: CAROL LUM

**Beta**  
**VHS**  
Columbia Pictures

No olvide estos títulos, pronto estarán en sus manos

**MIRA QUIEN HABLA**

"Mira quien habla" es una divertidísima película que da voz a los pensamientos y preocupaciones de un bebé llamado Mikey, al que nadie excepto el público puede oír.

Las situaciones más cómicas se suceden mientras su madre (Kirstie Alley) intenta encontrar un papá adecuado para él.

Pero Mikey parece tenerlo muy claro, quiere que su papá sea James (John Travolta), un niñoero muy especial.

**Beta**  
**VHS**  
Columbia Pictures

Mickey es tan sólo un bebé, pero sabe muy bien lo que quiere...

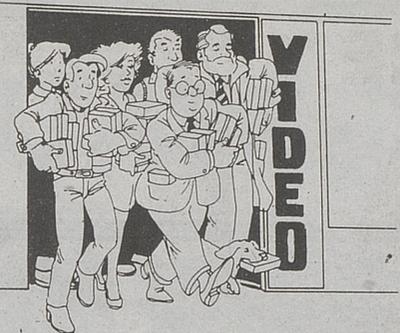
**MIRA QUIEN HABLA**

TESTAR PICTURES Presenta una película de JONATHAN D. KRANEANCEG  
con JOHN TRAVOLTA, KIRSTIE ALLEY  
"MIRA QUIEN HABLA" OLIVIERA DUKAKIS • GEORGE SEGAL • ABE YGODA  
MONCHO BORRERO ES LA VOZ DE "MIKEY" Música de DAVID KITAY  
Diseño de fondo THOMAS RUTH A.S.C. Producción JONATHAN D. KRANE  
Escritura de AMY HECKLING • LOCK WHO STALKS

**Beta**  
**VHS**  
Columbia Pictures



CINE Y



**El Cátabo**  
LA NOCHE DE AVILA  
La mano Juan Antonio Ruiz-Ayúcar  
Alberto Herrero Moran

**CORTO CIRCUITO 2**

Una película de aventuras protagonizada por el robot más avanzado del mundo, el robot que puede hablar y pensar como un humano. Corto Circuito 2 regresa para seguir con su misión de salvar al mundo de las garras de los malos.

En esta película el robot más avanzado del mundo, el robot que puede hablar y pensar como un humano, Corto Circuito 2 regresa para seguir con su misión de salvar al mundo de las garras de los malos.

En esta película el robot más avanzado del mundo, el robot que puede hablar y pensar como un humano, Corto Circuito 2 regresa para seguir con su misión de salvar al mundo de las garras de los malos.

VHS 21622

**CORTO CIRCUITO 2**

ACCION AVENTURAS

VHS 21622

**MATAR AL NANI**

Una película de aventuras protagonizada por el robot más avanzado del mundo, el robot que puede hablar y pensar como un humano. Corto Circuito 2 regresa para seguir con su misión de salvar al mundo de las garras de los malos.

VHS 30009

**MATAR AL NANI**

ACCION AVENTURAS

VHS 30009

**KING KONG 2**

Una película de aventuras protagonizada por el robot más avanzado del mundo, el robot que puede hablar y pensar como un humano. Corto Circuito 2 regresa para seguir con su misión de salvar al mundo de las garras de los malos.

VHS 30032

**KING KONG 2**

ACCION AVENTURAS

VHS 30032

**EL AÑO DE LAS LUCES**

Una película de aventuras protagonizada por el robot más avanzado del mundo, el robot que puede hablar y pensar como un humano. Corto Circuito 2 regresa para seguir con su misión de salvar al mundo de las garras de los malos.

VHS 30036

**EL AÑO DE LAS LUCES**

ACCION AVENTURAS

VHS 30036

También nuestro mejor cine, en casa

**Los filmes de aventuras, protagonistas de la venta**

Los filmes de aventuras han sido una de las principales ofertas de noviembre en video por parte de la casa editora RCA/Columbia Pictures. Al precio de 2.995 pesetas por cinta puede uno alejarse de la realidad de la vida y adentrarse en el mundo de fantasía y emoción creado por grandes del cine. Son ejemplos de ello King Kong-2 y Cortocircuito-2, ambos filmes en su segunda hornada, a la vista del éxito de la primera experiencia.

Pero no es menos interesante la campaña de promoción de nuestro mejor cine que la productora de vídeos antes indicada ha lanzado al mercado en este mes de noviembre. Entre las películas seleccionadas destacamos hoy El año de las luces, de Fernando Trueba, y Matar al Nani, dirigida por Roberto Bodegas. La primera de ellas relata la historia de un joven de los años cuarenta, de sus aventuras en la posguerra y de su despertar sexual no exento de

fantasías. Por su parte, la historia aún sin aclarar de Santiago Corella "El Nani" es la fuente de inspiración de Bodegas para hacer una película en la que todo son interrogantes.

FOTO-ESTUDIO

**Robert**

Ntra. Señora de Sonsoles, 67  
Teléfono 22 33 19  
AVILA

FOTOS Y DIAPOSITIVAS EN UNA HORA

# LOS RESTAURANTES



La ensalada tibia de escarola y gambas, buen ejemplo del restaurante Bracamonte.



La Hostería de Bracamonte participa en la I Jornada Gastronómica.

La I Jornada Gastronómica Abulense, que tendrá lugar el jueves 13 de diciembre, es una interesante iniciativa de la Consejería de Fomento de la Junta, por cuanto puede ser un buen escaparate para nuestra cocina de antes y de ahora. En esta primera ocasión, serán los restaurantes **Bracamonte**, **El Molino de la Losa** y **Cuatro Postes** los encargados de corresponder al interés que sin duda, demostrarán los asistentes en sesiones de mañana, tarde y noche, respectivamente.

El decidido interés de la Junta regional por potenciar todos

## Participan tres establecimientos

### La I Jornada Gastronómica Abulense, un escaparate para nuestra variada cocina

los aspectos que conllevan a la implantación de un turismo de calidad en nuestra comunidad ha de ser consecuente con el modo de hacerlo, de la misma manera que habrá de verse respaldado por el apoyo de los empresarios, en este caso, abulenses.

Esta primera demostración

gastronómica es sólo el inicio de una serie periódica, en la que lógicamente habrán de estar incluidos todos aquellos restaurantes de la ciudad con entidad suficiente para ser punto selecto de encuentro de visitantes. Y en Ávila ya forman un buen plantel estos comedores, en los cuales lo estrictamente gastronómico se complementa

adecuadamente con una decoración esmerada, y manifiesta categoría en cuanto a vajilla, cristalería y mantelería se refiere. La profesionalidad en el servicio completan el ideal de cualquier restaurante acreedor a un puesto privilegiado en el conjunto de los sesenta que existen actualmente en la ciudad.

Es precisamente este número el que nos puede dar idea de la importancia que para Avila tiene la captación de clientes, sobre todo de los económicamente solventes. De todos depende.



**El Cocedero**

**RESTAURANTE - BAR**

Toda clase de mariscos, pescados y carnes

**Especialidad:**

Langostas. Centollos. Nécoras. Gambas. Navajas.

Ctra, Avila-Burgohondo, Km. 2,5

Telf. 25.09.42

AVILA



**LA  
CO  
CHE  
RA**

**RESTAURANTE  
COCINA SELECTA  
DEL MERCADO**

AVDA. PORTUGAL, 47  
Reservas Telf.: 21-37-89.  
05001 AVILA

*Miguel Jiménez*

# LOS RESTAURANTES



**El Fogón de  
Santa Teresa**

RESTAURANTE DEL HOTEL PALACIO VALDERRABANOS  
ALEMANIA, 3 TELEF. 21 10 23 AVILA

## MESÓN - RESTAURANTE

**"Venta Pinilla"**

**¡¡QUÉ CABRITOS!!**

CABRITO ASADO \* CHULETILLAS \* CHULETÓN DE AVILA  
\* QUESO DE OVEJA... y QUE JAMÓN ASADO

(TERRAZA AL AIRE LIBRE)

**CARNES A LA BRASA**

ca. Piedrahíta, km. 262

☎269982

AVILA

Nombre Establecimiento      Localidad / domicilio      Nº Plazas

### AVILA

Tiro de Pichón ☎ 220028	Ctra. El Espinar, s/n	
La Santa ☎ 220026	Pza. Sta. Teresa, 16	80
Palomar. ☎ 213104	Vara del Rey, 5	88
Casa Patas ☎ 213154	San Millán, 2	66
Piquío ☎ 211418	Estrada, 2	212
La Marquesina ☎ 212042	Afuera Puente Adaja, 21	20
Copacabana ☎ 211110	San Millán, 7	100
El Torreón ☎ 213171	Tostado, 1	116
Estación Renfe ☎ 227622	Estación Renfe	32
Casa Cañas ☎ 224442	Onésimo Redondo, 4	8
Casa Teodorillo ☎ 212061	Vallespín, 21	12
El Ruedo ☎ 213198	Larreta, 7	40
Casa Patas ☎ 211180	Afuera Puente Adaja, 25	46
Casa Valentín ☎ 212813	Vallespín, 28	7
Celedonio ☎ 212008	Martín Carramolino, 14	16
El Rincón ☎ 213152	Zurraquín, 6	70
Casa Felipe ☎ 21 39 24	Pza. de la Victoria, 12	24
Gloria ☎ 213140	Vallespín, 7	16



Restaurante

C./ Bracamonte, 6

Teléf. 25 12 80. - 21 28 66

Cat.	Nombre Establecimiento	Localidad / domicilio	Nº Plazas
3*	El Rastro ☎ 211218	Pza. del Rastro, 4	154
4*	Rollón ☎ 220740	Onésimo Redondo, 1	16
4*	El Sol ☎ 226424	Vasco de Quiroga, 1	25
4*	Victoria ☎ 221512	Virgen de Covadonga, 8	24
4*	El Zamorano ☎ 211109	Tostado, 6	24
3*	Mesón El Sol ☎ 220211	Ctra. Avila-Villalba	253
3*	Los Tres Caballeros ☎ 212070	Estrada, 12	300
4*	El Rancho ☎ 220002	C. Sonsoles, N-403 K2,6	35
3*	Sur ☎ 220039	Jesús del Gran Poder, 37	80
4*	Mesón Gredos ☎ 211738	Comuneros de Castilla, 4	24
3*	Ocambo ☎ 222009	C. N-110. AV-Villacastín	80
3*	Neptuno ☎ 221487	Ctra. Villac.-Vigo N-110	300
4*	Yago ☎ 220041	S. Pedro Bautista, 17	35
4*	Rosi ☎ 220075	David Herrero, 1	26
4*	Los Leales ☎ 211329	Pza. de Italia, 4	32
4*	La Ronda ☎ 221986	Avda. de Madrid, 56	25
4*	Hermanos Martín ☎ 226573	Valladolid, 40	12
3*	Grand Prix ☎ 213811	Pza. San Nicolás, 21	100
4*	Venta de S. José ☎ 227311	C. Burgoh.-Casavieja	25
3*	Mesón de Castilla ☎ 225022	Virgen de Sonsoles s/n	106
3*	D.º Guiomar ☎ 253709	Tomás Luis de Victoria, 3	110
4*	La Cánaleja ☎ 213131	Ctra. Salamanca, s/n	36
4*	Los Amigos-2 ☎ 211451	Avda. de Madrid, 15	123
4*	Mesón Las Brasas ☎ 226376	Ctra. de Madrid, Km. 110	90
3*	Chino Gran Magalia ☎ 226882	Duque de Alba, 8-Bajo	69
3*	Restaurante El Abuelo ☎ 225644	Avda. Portugal, 27	36
3*	Brighton ☎ 227295	Cristo de la Luz, s/n	300
4*	Las Murallas ☎ 229362	Pza. de San Vicente, s/n	36
3*	Universal ☎ 225898	José Antonio, 23	110
3*	El Olimpo ☎ 227689	José Antonio, 27	190
4*	Mesón del Jamón ☎ 226216	Dr. Fléming, 26	62
3*	La Posada de la Fruta ☎ 222863	Pedro Dávila, 8	140
3*	Baviera ☎ 213689	Vallespín, 10	26
4*	El Yantar ☎ 213569	San Pedro Bautista, 11	45
3*	El Molino de la Losa, ☎ 211101	Bajada de la Losa, 12	110
3*	La Cochera 47 ☎ 213789	Avda. de Portugal, 47	160
3*	El Patio Chico ☎ 252114	C/ Martín Carramolino, 6	164
3*	Hermanos Martín ☎ 252103	C. de Madrid, Km. 9,600	302
4*	El Tabernón ☎ 252056	S. Segundo, 40	89
3*	Mesón El Puente ☎ 225051	Bajada de la Losa, 2	50
3*	El Cocedero ☎ 250942	C. AV-Burgohondo K. 25	55
3*	Hostería Bracamonte ☎ 251280	C./ Bracamonte, 6	

## RESTAURANTE TIRO PICHON

ESPECIALIDAD:

**COMIDA VASCA**

**Viernes: FESTIVAL DEL BACALAO**

Reserve su mesa.

Teléfono: 22.00.26

Carretera El Espinar, s/n

AVILA



## VAMOS DE CENA



Un año va a cumplir en diciembre la Hostería de Bracamonte con su bellissimo edificio abierto al público. Por esta vez, no vamos a hablar del hotel como tal, sino de su cocina, aunque es difícil separar el uno de la otra, porque los comedores, el vestíbulo o la cafetería del restaurante lo son a la vez del hotel, sin saber a ciencia cierta quien de los dos prestigia más al otro.

Costa "Bracamonte" está logrando poco a poco los objetivos que se marcó al comienzo de su andadura como empresario propietario de este negocio. Sus iniciativas y su amistad con

## Platos de Otoño (IV)

### BRACAMONTE

las gentes del mundo del espectáculo son un buen soporte para el turismo en nuestra ciudad, y hasta Ávila llegan famosos y famosas prácticamente todas las semanas, convirtiéndose, de este modo, en los mejores valedores de lo que aquí tenemos.

Por ejemplo, tenemos al frente de los fogones de la Hostería de Bracamonte a un nue-

vo jefe de cocina, procedente de unos de los restaurantes *sosnados* de Madrid, aunque el hecho de ser natural de Mingorría ha sido una buena ayuda para que Angel Martín se dejase convencer por Costa y comenzase a colaborar en beneficio del turismo abulense y de los propios habitantes de Ávila.

Buen ejemplo de ello fue la cena que nos preparó, comen-

zando por una ensalada tibia de escarola con gambas y jamón entreverado, sobre jugosos filetes de granada y el refrescante sabor de la manzana. A continuación, una deliciosa merienda al cava con caviar, que acompañaba su sabor con una guarnición de endibias sobre las que se servían salmón, alcaparras, ajo morrón y pepinillo. Finalizando con un zancarrón de ternera, guarnecido por la zanahoria, sirvió de espléndido final a una velada que amenazaba con ser los. Pero, junto a las calorías de la cena, estaba un vino rosado de la casa como para olvidarse del tema.



# PROVINCIA



# El Catabo

LA NOCHE DE AVILA  
Se mueven Juan Ruiz-Ayúcar  
Alberto Herrero Moro

## Restos celtas

La provincia de Ávila es rica en restos de lejanas épocas en las que los celtas se asentaron en la Península, mezclándose con los nativos y formando nuevos pueblos. Los vetones crearon una civilización propia en el centro de España, comprendiendo Ávila en su vasto territorio, que se extendía hacia Salamanca y Cáceres. Pasados 25 siglos y más, los antiguos castros celtas de nuestra provincia aún guardan muchos secretos, pero su larga existencia también ha desvelado no pocas incógnitas sobre la forma de vida de aquellos recios hombres, con interesantes objetos que se guardan tanto en el Museo Provincial, como en el existente junto al castro de El Raso o en el Museo Arqueológico de Madrid. Fíbulas, hebillas, verracos, muelas de hacer pan, aderezos, cinturones o vasijas componen un inestimable testimonio salido de las entrañas de poblados y necrópolis como los emplazados en la Mesa de Miranda —junto a Chamarín—, Sanchorreja, Las Cogotas de Cardenosa, Ulaca, el ya mencionado de El Raso, y otros menos conocidos aunque también de importancia histórica.



El Raso y Las Cogotas son buenos ejemplos de castros celtas abulenses generosos a la hora de desvelar nuestra prehistoria.

ARCHIVO Y MAYORAL

# PROVINCIA



**El Cañabo**  
LA NOCHE DE AVILA  
Se mueven Juan Ruiz-Álvarez  
Alberto Herrero Moro

## ARÉVALO

### Salas

**Disco Desireé.-** Avenida de Emilio Romero, 37.- Teléfono 301991.  
**I Ekuus.-** Plaza de Santa Catalina, s/n.- Teléfono 301771.

**New Work.-** Travesía de los Deportes, 2.- Teléfono 300765.

**Snoopy Disco.-** Avenida de los Deportes, 8.- Teléfono 301360.

### De copas

### Zona Barrio Húmedo El Salvador

**El Disparate.-** Plaza de Ángela Muñoz, 1.

**Music Bar Harold.-** Plaza del Salvador, 7.- Teléfono 300765

**Pub Zig-Zag.-** Plaza del Salvador, 7.- Teléfono 300186.

**Café Bar Lloyd.-** Plaza del Salvador, 7.- Teléfono 301878.

**Pub Nido.-** Plaza del Salvador, 2.

**Bolera Ekuus.-** Eusebio Revilla, 7.- Teléfono 301771.

**Burguer Parry's.-** Eusebio Revilla, 13.- Teléfono 30302213.

**Disco-bar Toi.-** Eusebio Revilla, 15.- Teléfono 302213.

**Disco-bar El Escaño.-** Plaza de Ángela Muñoz, s/n. Teléfono 301313.

**Bar Túnel.-** Zabala, 4. Teléfono 302224.

**Bar Victoria.-** Arco de Ávila, 1.- Teléfono 300113.

### Zona del Teso Nuevo

**Cartoon Bar.-** Avenida de los Deportes, 4.

**Burguer Snoopy Vis.-** Aveni-

da de los Deportes, 10. Teléfono 301360.

**Cafetería Leo.-** Avenida de los Deportes, 9.- Teléfono 301839.

**Bar Continental.-** Avenida de los Deportes, 5.

**Bar Deportivo.-** Avenida de los Deportes, 12.- Teléfono 300759.

**Pub 90.-** En Cruz s/n.

**Bar El Dorado.-** La Luz, 1. Teléfono 300791.

### A su aire

**Bar Miejas.-** Plaza del Arrabal, 12.- Teléfono 300113.

**Bar Azul.-** Plaza de los Plátanos, 5.- Teléfono 301657.

**La Taberna.-** Plaza de los Plátanos, 3.- Teléfono 302478.

**Mesón Las Cubas.-** Paseo de la Alameda, 16.- Teléfono 301876.

**Cervecería El Faro.-** Paseo de la Alameda, 16.- Teléfono 300392.

**Disco-bar El Edén.-** Arco de Ávila, 19.

**Disco-bar Caramba.-** Barriounuevo, s/n.

**Disco-bar El Paso.-** Adoveras.

**Disco-bar Yastta.-** La Marquesa.

**Burguer Alexis.-** Avenida de Emilio Romero, 55. Teléfono 300615.

**Albas Club.-** Avenida de Emilio Romero, 35.- Teléfono 300624.

**Pub Snoopy.-** Avenida de Emilio Romero, 18.- Teléfono 3015520.

## PIEDRALAVES

### Discobares

**Búho.-** El Espinillo, s/n.

**Luna Llena.-** Junto a C/ General Franco.

**Iris.-** Las Malenas.



El Barraco es uno de los pueblos más prósperos de Ávila.

LUMBRE

**Beach.-** General Franco, 50.  
**El Qué.-** General Franco s/n.  
**Tuturú.-** El Espinillo s/n.  
**Golfo's.-** El Tomillar.- Próxima reapertura.

**Keops.**  
**Tormes.**  
**El Hormiguero.**  
**El Oso Hormiguero.**  
**Alpe.**  
**La Cueva.**  
**Cafetería La Esmeralda.**

### De copas

**La Taberna de Merche.-** General Franco, 57.

**Ambigú.-** General Franco s/n.

**La Bodeguilla.** Dimas de Mardariaga.

## EL BARCO

### Discotecas

**Caribiana.-** Polígono Industrial La Cañada

**El Castillo.**

**Los Llanos**

### Discobares

**Almanzor.-** Junto a la Plaza de Toros.- Teléfono 341282.

**Clipper.**

**Gredos.**

## PIEDRAHÍTA

### Discobares

**Verás Mañana.-** Carretera de Béjar s/n

**Bar musical.-** Puerta de Ávila.

**El Arco.-** Extramuros. Frente de la Villa.

### Discotecas

**Biáncora.**

**Área.**

# PROVINCIA



## De copas

### ARENAS DE SAN

### PEDRO

- Pub La Terraza.- Plaza de Pedro de Alcántara.
- Pub Cinema.
- Disco-Pub Pop-Ola.- Carretera s/n.
- Pub Green.- Subida al cartel s/n.
- Pub Baracas.- Calle Florida.

- Bar Tenaguillo.- Complejo Florida.
- Pub Triángulo.- Pub Dimi-complejo Florida.
- Bar La Gallega.- Complejo Florida.
- Pub Perri's.- Fray José Trinidad, 3.
- Ayacúa.- Triste Condesa.
- Mesón Andaluz.- Doctor Lorenzo Velázquez.
- Comic.- Luis Buitrago Peñín.
- Carrinton's.- Carretera de Andebeda.

## Discotecas

- Disco Paradise.- Carretera Guisando
- Disco Florida.- Complejo Florida.

## Cafeterías

- Cafetería-Bar Richard Ana Mogas, 2.
- Cafetería Hispana.- Triste Condesa.
- Cafetería Los Galayos.Placeta del Condestable Dávalos.
- Burguer-Pizzería Doctor Lorenzo Velázquez.
- Cafetería Gallo D'Oro.- Plaza de Santa Lucía.
- Cafetería Los Montañeses.- Triste Condesa.
- Cafetería El Prado.- Junto a Plaza de Toros.

## LAS NAVAS

- Jardin's.- Columna Merlo, 52. Tfno. 91 - 897 04 37.
- Habibi.- Corral, 19.
- Livcrpool.- Generalísimo, 9. Tfno. 91 - 897 00 07
- Mordor.- Glorieta del Cristo S/N.
- Mogambo.- Aniceto Marinan, 27. Tfno. 91 - 897 05 43.
- Magalia.- Paseo de las Damas S/N. Tfno. 91 - 897 02 10.

## NAVALPERAL

- F-3.- Plaza Mayor, 6. Tfno. 91 - 898 00 57.

## EL HOYO DE

## PINARES

## De copas

- Pub Ato.- San José, 6.
- Disco-Bar Indalo.- Generalísimo, 86.
- Disco-Bar Comotu.- Agustín Bermejo, 4 (Puerta del Sol).
- Pub Montecarlo.- Santa Teresa, 4.
- Baretto Muskaria.- San José, 23.
- Cafetería-Pub J5.- Generalísimo, 96.
- Pub Halley.- La Nuncia, 2.

## Discotecas

- Discoteca-Bar-Restaurante Thomas.- 5ª Bandera de Castilla, 2.
- Discoteca-Pub La Cierva.Colonia Niña Montero, 2.

## LA ADRADA

## Salas

- Disco La Espuela
- Disco JR

## De copas

- Pub Tirolín
- Pub Wee Kend
- Pub Picos
- Bar Plaza
- Bar Tocador
- Bar La Nava
- Casa Calderas
- Quiosco Balta

## SOTILLO DE LA

## ADRADA

## Salas

- Thomas.- Carretera de Casillas.

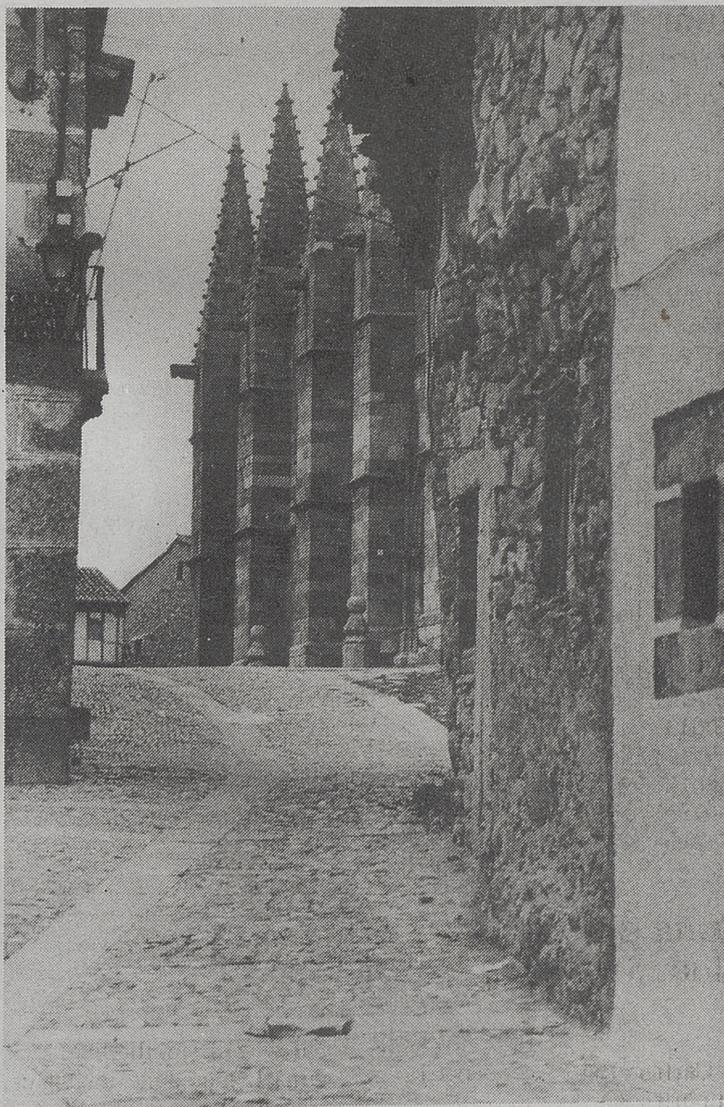
Charcones.- Urbanización "Los Charcones".

## De copas

- Disco-Pub Casablanca.- Casillas, 2.
- Disparate.- Calvo Sotelo, 6.
- Trivial.- La Fuente s/n.
- Bougui Bougui.- Travesía de la Fuente.
- Paparazzi.- Avenida de José Antonio, s/n.

## EL TIEMBLO

Discoteca Las Vegas



En Bonilla de la Sierra el arte es piedra hacia un incierto futuro.

LUMBRERAS

## ¿Dónde está?



Aunque se encuentra al aire libre, esta semana no ofrecemos ninguna panorámica de calles abulenses, ni nos adentramos en el corazón de alguno de nuestros monumentos. La instantánea de LUMBRERAS recoge hoy el busto de un gran personaje abulense para ilustrar nuestro pasatiempo urbano. Seguramente será conocido de muchos, pero no de todos. Por eso, y desde esta página, ya comenzamos a preguntar dónde está. La respuesta seguramente vendrá a continuación de saber quién es. Esperemos que nÁvila, también en este rincón de nuestra ciudad, sea conocida de la mayor parte de sus habitantes.

## 6 de diciembre

La próxima semana incluiremos en *El Cárb*o, junto a las habituales noticias de actuaciones y fiestas nocturnas, los siguientes artículos

### \* PROVINCIA:

- De arriba a abajo.- *La provincia de Ávila es multiforme en orografía, como lo es en otras muchas cuestiones. Desde las cotas más altas de España hasta descender por debajo de los 400 metros, nuestros pueblos se dispersan por 8.000 m<sup>2</sup> de superficie abulense.*

### \* VAMOS DE CENA:

- Platos de otoño (V).- *Nuestro recorrido por los restaurantes con nuevos platos de Otoño en sus cartas hace hoy nueva escala en busca de lo mejor o más interesante que en la actualidad podamos hallar entre fogones.*

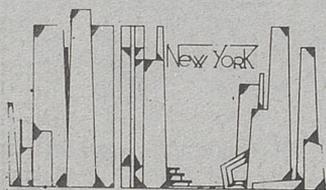
### \* UNA NOCHE EN:

- El Bingo.- *La reforma emprendida por la empresa concesionaria hace algunos meses ha hecho de este establecimiento abulense un centro de ocio de alto nivel, confortable y equipado con los más avanzados sistemas de los de su clase.*



Casillas es un típico pueblo serrano cuyo puerto está a 1.750 metros de altura.

### DISCOTECA



Avda. Portugal, 3 y 5. ÁVILA

## IMPORTACIONES NAVAS

• VIDEO • T.V. • HI-FI  
RELOJERIA



### ELECTRODOMESTICOS

JUAN JOSE MARTIN, 4

Teléfono: 22.18.92

ÁVILA

### MESÓN SAN NICOLÁS

- Horno de asar
- Cocina casera
- Carnes

Carretera Ávila Piedrahíta  
Km. 4. LA COLILLA  
(A 300 m. Gasolinera).

☎ 26-97-28